

LA TRADICIÓN

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Un mes. 0'25 pesetas
 Trimestre. 0'75
 Un año. 3'00

TORTOSA

Sábado 21 de Diciembre de 1912

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza O'Callaghan, n.º 5, imprenta

NADAL DEL POBRE

No hi ha festa mes enchisadora que la de Nadal. Ella respira amor y alegría pera tots, pera pobres y rics, pera grans y petits, pera sabis y pera 'ls ignorants. No pareix sino que la rialleta del bon Jesús, naixent á la cova de Betlehem, hi troba cors alegres que corresponen á tanta manifestació d'amor, y ánimes senzilles que, plenes de goig, li tornea besades afectuoses y fortes apretades que, en proba d'agrahiment y estimació, celebren lo felis dia de la vinguda de Jesús al mon.

¡Nadal, benehit sigues! Qui mes, qui menos, tots s'ompliran de satisfacció en eixe día. Tots lo disfrutaran en pau y minjá...

Si no fós lo benvolgut "Requeté Jaumiste" de Tortosa, Nadal no s'coneixería entre 'ls pobres tortosins. Perque s'quedaríen sense pá y consol, elements necesaris pera pugué passá tranquilament la festa de Nadal.

Lo "Requeté", eixa agrupació de jovenets que tants dies de gloria está preparant á la Espanya católica-tradicional, se'n recorda dels amichs de Jesús, los pobres, y torna enguany á demaná limosnes per afavorirlos.

Y exercita tant caritativa obra anant de casa en casa, pidolant, com aquell que diu, á fi de que la festa de Nadal se conega en tots los desheretats de la fortuna. Tortosa, que té cor y es molt generosa, contesta desinteresadamente al crit qu'en nom de la caritat, sense cap coló polítich, se li fá, y'l exit més grandió, lo triunfo més satisfactori coronará los esforsos dels animosos jóvens del nomenat "Requeté", com hu veurém lo-vingent día 25.

No'n cal parlá de l'activitat desplegada per eixos jovenets, ni del entusiasme que'ls anima pera que'l «Nadal del pobre» resulte una festassa, ni de les invitacions fetes a

distinguides senyoretas d'esta ciutat á que presidixquen l'acte que's prepara, pera'l que, agrahides á tant merexcudes atencions, han promés la seua asistencia. Los fets parlaran. Mos excussem de ponderá la grandiositat que revestirá la festa dels pobres per alló de que no está bé que'ls incensos súrtiguen de la mateixa casa. ¿Es bona l'obra? Sí. ¿Ha tingut aculliment? També. Pos casi no queda res més a dí.

Permetixquesenmos, només, dos paraules: l' una de felicitació als organizadós de obra tant caritativa com es lo "Nadal del Pobre" y d'agrahiment á totes les persones que per mitx dels seus generosos donatius s' han vist afavorits los pobres tortosins; y l' atra, l' atra paraula, es d' amonestació ó consell als benvolgats jóvens del "Requeté", quins, además de practicá eixa bona obra, que mereix lo nostre aplauso, deuríen, al nostre juí, acompañarla d' una missa de comunió, ahont Deu manifesta d' una manera espléndida l' excés del seu amor entregantse tot Ell al home, y aixís enfervorintse los jóvens en la foguerada de caritat que surt del cor sacratíssim de Jesucrist, la comunicarien als pobres que també necessiten, com tots natros, com los jóvens del "Requeté", del minjá espiritual, de la frecuent sagrada Comunió. ¡N'hi han tan poquetes de comunions generals! ¿Per qué á'n estes festes de caritat, sí, pero també de lluiment y d'exhibició, no's oi afeigi la d'un acte religiós com es una Misa de comunió, á la que podrien assistí jovenets del Requeté y pobres tots juntets?

Lo jaumiste, avans que tot, deu sé católich y demostrarhu.

J. B. F. Y T.

Tortosa, 20 Desembre 1912.

Cosas de "neos"

Estamos cansados de oír cantar en todos los tonos que la sociedad no premia á los que tienen méritos, sino á los que están bien apadrina-

dos. Que el camino único para hacer carrera es el favor, y que es necesidad mayúscula dedicarse al estudio ó al trabajo para asegurarse la puchera, un porvenir, siquiera sea modesto.

Y el vulgo y muchos de los que

se creen fuera de él para dar razón de ocupar un puesto humilde, nos dicen en son de lamento aquello del paralítico del Evangelio: "Hominem non habeo", ó en lenguaje popular: "Quien no tiene padrino no se bautiza". Por eso mismo, casi siempre explican el encumbramiento de los demás por aquello del famoso hidalgo manchego: "Quien á buen árbol se arrima, buena sombra le cobija". Y, generalizando sin orden ni concierto, parten de cualquier hecho abusivo, siquiera sea éste frecuente, para deducir que todo personaje es nepotista y que todo el que homenaja á la autoridad es un lacayo.

Recuerdo un apólogo que me contaron en Valencia. Un pobre caracol, lamiendo las paredes del alto *Micalet*, fué trepando, trepando, hasta alcanzar el extremo superior de la veleta. Una vez parado allí, fué visto por un águila que abatió su vuelo para ponerse á hablar con él: —¡Eh, pretencioso! ¿cómo te encuentras ahí, en alturas propias de los de mi raza, tú que has nacido para arrastrarte por el suelo, y debes vivir baboseando las hojas de las ramas bajas?

—Pues con el mismo derecho que tú.

—¿Cómo, insolente? O bajas el tono y me explicas sin ambages tu encumbramiento, ó de un picotazo te trituro.

—¡Bueno, hombre, digo, águila! no te enfurruñes. Pues me arribé á esta torre altísima y robusta y... lamiendo, lamiendo, me he subido encima. Y la buena de la torre me ha permitido la ascensión y la ha favorecido con sus asperezas y defectos.

Así, dicen, se consiguen los cargos gubernativos.

Y no pocos de los judiciales.

Y los empleos bien retribuidos, verdaderas canongías.

Y las canongías verdaderas.

Y hasta los cargos de menor cuantía.

Todos los que suben, lamen y besan como los caracoles, son lacayos; porque todos los de arriba gustan de los caracoles y gente sin carácter y sin méritos, son nepotistas.

No tanto, ni tan calvo, amigos míos: es cierto que algunos cargos se deben al favor, pero muchísimos

más habría si los de arriba se presentaran.

No es eso lo regular, sino lo extraordinario y lo anómalo.

Lo que hay es que un kilo de esa mercancía es más visible y de notar que una tonelada de la otra.

Es más visible por el mismo contraste entre el mérito y la colocación. Más visible, porque lo señalan mil y mil que ven anuladas sus esperanzas y cerrado el camino que seguían, cuando un cualquiera se coloca en alto por semejantes medios.

Yo creo que en todos los tiempos hubo muchos hombres encumbrados que obedecían al espíritu de justicia.

Sin hacer alarde de erudición barata, recuerdo que Cristo Nuestro Señor obraba y enseñaba así: cuando predicaba, no quiso atender á los que le decían: "Mira, ahí fuera están tu madre y tus hermanos." — "Mi madre y mis hermanos son los que cumplen la ley"; esto es, se elevan á esta jerarquía los que trabajan y contraen méritos.

Y sé que, por fortuna, Cristo ha fundado escuela y escuela numerosa.

Y que son muchos, incontables, los que han querido y conseguido imitarle, en *regularizar* el amor de sí mismos, y *a fortiori* el amor á los demás. Todos los héroes de la santidad.

Que por lo mismo han guiado sus actos por el espíritu de justicia, y no han encumbrado á parientes ó amigos inútiles en detrimento de extraños y hasta desconocidos cuyos méritos eran notorios.

Recuerdo haber oído de labios augustos: "Nosotros (los obispos) debiéramos ser sin padres, ni hermanos, ni genealogías como Melchisedech", expresando con eso su deseo de obrar según justicia.

Y sé de Sumos Pontífices, que han obsequiado y distinguido á sus sobrinos, obligándoles á *renunciar los beneficios poseidos* dejándoles disfrutar tan solo de uno y éste de menor cuantía.

De otros, que no han concedido audiencia ni á su misma madre, al enterarse de que siendo pobre aldeana esperaba en la antesala vestida de señora y con lacayos.

El mismo actual Pontífice, por tantos títulos digno de reverencia, amén de su altísima dignidad, sabemos que tiene muchos miembros de

su familia vegetando en el mismo nivel en que estaban cuando era un simple cura de pueblo.

Ahora, los periódicos clerófobos pretendían sacar partido de que el Ministro de Comunicaciones de Italia haya aumentado el sueldo, que era mísero é insuficiente, á un modesto empleado de correos. Este es D. Angel Sarto, hermano del actual Pontífice, y tratan de insinuar que es un favor debido á la poderosa influencia del Papa Pío X.

¡Imbéciles y maliciosos! Si el señor Sarto pudiera ser acusado de este vicio, tendría hermanos que se ganasen el pan de cada día trabajando en correos.

Quedemos, pues, en que aún hay clases; y en que por fortuna es muy numerosa y respetable la de aquellos que no encumbran nulidades, como la de los que ganan el pan y los honores con el sudor de su frente.

X.

Tortosa, Diciembre 1912.

Nosotros no podemos abandonar la tradición social, sin abandonar algo de nuestro programa sustancial.

Nosotros no creemos que el Estado debe serlo todo: junto á él, otras instituciones deben vivir, otras organizaciones deben ser posibles.

D. JAIME DE BORBÓN.

VERDAD NETA

No cabe la menor duda: el peor enemigo con que cuenta la lucha católica—triste es decirlo!—se halla en los mismos católicos. No acertamos á conocer el por qué algunos católicos son en cierto modo la rémora y hasta alguna que otra vez el entorpecimiento para las reñidas y justamente entabladas batallas que debemos sostener en el combate al que nos reta nuestro franco enemigo, el liberalismo de todos matices; no sabemos si esos católicos no se han percatado todavía del espíritu de la época liberalizante, comoda y transigente en que nos vemos por desgracia envueltos, ni nos explicamos que como hombres se dejen llevar de insanos prejuicios y de concupiscencias intolerables. Lo cierto es que, con su pasividad, retraimiento y con temporizaciones ponen en entredicho las máximas del Evangelio, restan fuerzas al cuerpo social de la Iglesia, al que insubordinan, aunque sea indirectamente—que no es poco—ofreciendo inconvenientes á órdenes emanadas de superiores jerárquicos legítimamente constituidos, y no sirven más que de estorbo al movimiento religioso político-social, impidiéndole su triunfo á cambio de ceder con vergonzosas y humillantes transacciones el campo al enemigo.

Léjos de nosotros creer un momento siquiera que esos tales dejen de ser miembros de la Iglesia; mas no podemos sustraernos al deseo de trasladar á estas líneas la impresión que causa profundamente en nuestro ánimo, una verdadera, aunque amarga, realidad.

Varones de reconocida prudencia y de elevado criterio encierran en un mutismo frío, temiendo que peligre su honorabilidad de personas serias, reflexivas y muy prudentes si escriben en periódicos ó revistas católico-monárquicas, si á ellas se suscriben, si ayudan pecuniaria y personalmente á la acción social católica; en una palabra, consideran cosa baladí y sin cargo de conciencia tener que alentar con

dinero ó con trabajo á los demás católicos para poderse salvar, cuando está de por medio la palabra evangélica que les excita á la cooperación de la buena semilla como es la prensa católica, cuando tan expresos y terminantes son los ardentísimos deseos del glorioso Pontífice reinante, que para todo católico deben considerarse mandatos; cuando tan vibrante se levanta la voz del Episcopado español, particularmente la nunca bas ante bien elogiada del valiente Obispo de Jaca; cuando lo exigen las circunstancias de indiferentismo y adormecimiento en materia político-religiosa que los turbulentísimos tiempos que atravesamos nos ofrecen.

¡Oh! la fé de algunos católicos será ficticia, no puede ser verdadera, porque la fé sin obras es muerta, en expresión del Apóstol.

Crear que con solo ir al templo, confesar y comulgar con frecuencia, y en cambio escapar como raposas y hacer el sordo y emudecer y humillar la frente cuando hay que confesar á Cristo en público, luchar por el triunfo de su doctrina y volver por su honor, es cumplir como cristiano, como católico... eso será ni más ni menos que una creencia á su manera, una moral acomodaticia, una conducta muelle y sosa, azas prudente, que resulta punible y se desvía del espíritu que debe informar una sociedad militante cual es la Iglesia.

¡Medrado sería el florecimiento actual de la Iglesia si los Apóstoles y primeros cristianos se hubiesen contentado hacer vida tan solo en las catacumbas y, á ejemplo del Divino Maestro, no hubiesen salido á sublevar las almas para unir los corazones y emprender hermosa cruzada por la defensa de los sagrados intereses!

¡Limitado sería el campo de acción en que se ha desarrollado el catolicismo, si la España tradicional no hubiese contado con los monjes guerreros de la Edad Media que, ciñendo espada y vistiendo cota de malla, lanzáronse al campo con las armas en la mano, si no admirásemos á los intrépidos adalides, los Macabeos de la católica hispana nación, que en gloriosas jornadas supieron detener la revolución que tan aciagos días proporcionó á los amantes de la Religión lastimada en sus más caros sentimientos!

Aunque algunos de los católicos tímidos y vergonzantes obran muy mal, á lo menos si se callaran, las desdichas que sufrimos no se acrecentarían con el incómensurable daño producido por los de lengua ligera y mordaz, por los criticones de entusiasmos nobles y generosos, por los que se burlan tan descarada como injustamente de amores acendrados que sentimos orgullosa y convencidamente...

Su proceder es íncuo, no tiene nombre. Si alguna virtud poseyeran, sería ésta carcomida por la envidia que se traduce en sus murmuraciones y se refleja en sus intencionadas frasecillas. La cuestión pura y netamente católica la convierten en asunto de equilibrio. Y no debe ser así.

O con la Iglesia ó fuera de ella. Y hoy la santa Madre Iglesia preceptúa la propaganda de la acción social por medio de la prensa, círculos, sindicatos, bibliotecas, etcétera.

Y las órdenes emanadas de una institución perfecta y disciplinada como es la Iglesia no se interpretan, se cumplen.

JACOBO HERRERO.

Tortosa, 19 de Diciembre 1912.

Queremos una patria constituida por la tradición, enlazada y regida por el Rey y unificada y guiada por la Religión.

Yo no sé tomar los cargos á medias: ó cumplo con mi deber, ó no acepto los puestos.

EL MARQUÉS DE CERRALBO.

NUESTRO LEMA

Para los «requetés»

III

La libertad, esa gran palabra de que tanto se abusa, no debe ser escrita en las Constituciones, sino practicada en la esencia social; no ha de ser letra muerta, sino obra viva, condición práctica.

¿Y quién que ame á su patria no ha de amar la libertad? ¡Mal hayan los pueblos que engendran tiranos! ¡Mal hayan reyes ó gobiernos que, como Luis XIV, dicen: «El Estado soy yo!» No, y mil veces no.

El Estado no es el rey: el rey es sólo una parte del Estado; es la representación viva de la autoridad; es el centro del Estado, pero no es el Estado, como el centro del círculo no es el círculo.

Pero ¿es libertad esa vocinglería populachera que blasfema de Dios, que pide el reparto de los bienes del prójimo, que asesina á ciudadanos indefensos, que quema el Concordato, un tratado internacional, á los pies mismos del Nuncio de la Santa Sede? ¿Cuándo ha sido libertad el robo, el despojo, el asesinato y la profanación? Nunca; los mismos diarios liberales de España, ahora que gozan del poder, han dicho que no debe haber libertad para el mal.

Debe España ser libre, tiene derecho á serlo, y lo desea; lo desea con ansia, porque desde que la libertad está en boca de todo el mundo, la libertad ha dejado de estar en nuestras instituciones.

Pero ¿cómo será libre España? ¿Volviendo al sistema que la Revolución ha devorado, ó resucitando añejas monarquías que digan: El Estado soy yo? Ni lo uno, ni lo otro. España, para ser libre, necesita primero de todo tener un gobierno esencialmente descentralizador.

Explicuémonos.

Carlos I de España matando las Comunidades de Castilla, y Felipe II quitando á Aragón sus fueros, inauguraron una política centralizadora que había de ser funesta para la administración de aquellos reinos. Política seguida por todos los demás reyes; política que nosotros rechazamos franca y abiertamente, sobre todo en la monarquía absoluta.

¿Ha descentralizado más que el absolutismo el gobierno parlamentario? No: ha centralizado más, ha dado la vida á siete ministerios, centros absolutos de toda la administración, focos de interminables expedientes, vientres de los llamados hidrófricos donde yace aniquilada la actividad del país.

No hay remedio, pues es necesario dar á las provincias y al municipio la libertad que han de menester para administrarse á sí mismos; es necesario devolver á las provincias sus fueros y franquicias, admirable conjunto de las libertades patrias.

Independencia é inviolabilidad de la familia; de la familia brotando el municipio, del municipio la provincia, de la provincia el Estado; tal es la armonía de nuestro sistema.

La provincia, el municipio y la familia tienen sus intereses propios y derecho á administrárselos libremente sin mutua colisión. Los intereses generales del país deben ser representados en Cortes ó Estamentos ó Estados generales, que expondrán al Gobierno superior las necesidades de la patria, los recursos con que cuenta y la manera de aprovecharlos.

A esto se reduce en breves palabras todo nuestro sistema de administración. Con él se sofocan ambiciones desmedidas é infundadas; se salva la Hacienda, porque se economizan ministerios y empleados; se dá impulso á la riqueza pública, fomentando en primer lugar la agricultura, base de la prosperidad material, y se concede al pueblo toda libertad á que tiene derecho y toda su influencia en el gobierno del Estado.

En cuanto á la parte moral, solo una

palabra tenemos que decir: dentro del repeto debido á la unidad católica, libertad absoluta de enseñanza, de imprenta y de asociación. Enseñe y aprenda el que quiera, lo que quiera y como quiera. Escribase y discútase acerca de todo lo que se refiera al orden moral y material de los pueblos. Excítese la actividad intelectual; asóciense los hombres para discurrir, para orar y para trabajar y explotar la riqueza de la tierra. ¿Puede otorgarse más omnimoda, más sincera y más fecunda libertad á los pueblos? Merecemos, después de esto, ser motejados con esos ridículos mote que inventa el liberalismo vergonzante?

No; nosotros somos los que queremos la verdadera libertad. ¡Paso á la libertad de España! ¡Paso á la libertad de los hombres de bien!

REMY D'ESPAGNE
(del Requeté).

Tortosa y Diciembre 1912.

(Se continuará)

El Gobierno renunciaba al auxilio de Dios porque se creía suficiente para salvar á España, y el Gobierno no ha bastado para salvar á la víctima! Esos son los Gobiernos de nuestra nación: nieganse á recibir auxilio de Dios y de los hombres de bien; para entregarse en manos de los que les asesinan.

DALMACIO IGLESIAS.

Postal

El descanso dominical

No hace mucho tiempo que desde estas columnas pedíamos á los comerciantes concediesen á sus dependientes, ya que no por caridad, á lo menos por humanidad, el descanso necesario para que como cristianos cumplieren sus deberes religiosos, y como hombres pudiesen reparar las fuerzas gastadas durante la semana.

Nuestras peticiones, triste es confesarlo, fueron desoídas. Nosotros, que fuimos los primeros en defender á la sufrida dependencia mercantil, augurábamos consecuencias lamentables para los Patronos; y para evitar estas consecuencias, les instamos un día y otro día para que concediesen á sus dependientes lo que éstos tenían derecho á exigir.

Y esto que profetizábamos está á punto de cumplirse.

La honrada, cuanto sufrida clase de dependientes de comercio, se ha dirigido al Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación, después de agotados todos los medios de persuasión, pidiéndole haga cumplir rigurosamente la ley del descanso dominical.

De habérsenos escuchado cuando entonces pedíamos concediesen algún descanso á sus dependientes, no se hubiera llegado, estamos seguros, á lo que ahora.

Hoy quizás es demasiado tarde y si los Dependientes continúan unidos en sus reivindicaciones, no podrá menos la Autoridad local que escucharles y hacerse cumplir en todas sus partes la ley del Sr. La Cierva.

Puestas las manos en la masa, como suele decirse, nos permitimos denunciar al Sr. Alcalde lo que ocurre en Tortosa.

Nosotros hemos visto á constructores de carruajes trabajar no dentro de su taller, sino en plena calle; nosotros hemos visto á varios canteros, casi á las puertas de la ciudad y en camino bastante concurrido, labrar piedras que han tardado meses en colocarse; nosotros hemos visto tiendas de comestibles abiertas hasta las diez de la noche; nosotros hemos visto carros de

transportes acarreado mercancías; nosotros hemos visto...

Pero, ¿a qué continuar? Nosotros, y con nosotros toda Tortosa, ha visto que la ley del descanso dominical no se cumple en nuestra ciudad.

Odiado suele saltar siempre el oficio de denunciante, aunque la ley concede este derecho a todo ciudadano; pero cuando los que tienen obligación, por sus cargos, de hacerlo, no lo hagan, nosotros desde estas columnas nos dirigiremos a la Autoridad local poniendo de manifiesto las infracciones que sus subordinados no supiesen ver.

Y si ésta—caso improbable—no nos escuchase, acudiríamos al Sr. Gobernador de la provincia y al Sr. Ministro de la Gobernación en último extremo.

Queremos que se cumpla la ley del descanso dominical.

¡Y se ha de cumplir!

THEUDIA.

Escritas las precedentes líneas, nos enteramos de la orden dictada por el señor Alcalde de esta ciudad, por la que se obliga al riguroso cumplimiento del descanso dominical.

(N. de la R.)

El orgulloso será con frecuencia vano si no ejerce gran dominio sobre sí mismo. Y como este dominio es muy difícil sin virtud sólida, los orgullosos son vanos con más frecuencia de lo que ellos creen.

BALMES.

Desde Gandesa CUENTA POLITICA

El puente de Mora de Ebro, pesado como losa mortuoria, y que su mole ha de aplastar a dicha villa, es al mismo tiempo un semillero de disgustos y rencillas entre los morenses. Quien más, quien menos, se cree con derechos para cobrar sueldos más o menos justificados, y todos sacan a relucir sus antiguos entusiasmos y servicios electorales prestados al viejo pañero.

El pobre diputado anda atareado de aquí para allá; a unos prometiendo empleos, a otros reposiciones, a éste le dedica aculaciones, a aquél le distingue con repetidos golpecitos en la espalda, llamándole amigo mío con gran zalamería. Alguna vez, pocas, por fortuna, saca la caja de los truenos, y nervioso, con mirada torva, con anhelosa respiración y tirándose epilépticamente con una mano los dedos de la otra, cual si quisiera arrancarse de un tirón los guantes que no lleva puestos, con voz ronca y entrecortada, excomulga a sus antiguos amigos, que hoy ya no le dedican zalemas y le miran con desdén; desdenes que se clavan en el corazón del diputado demagogo como saetas envenenadas que centro poco han de ocasionar irremisiblemente su muerte política.

Y entonces, después de tal esfuerzo nervioso, recuerda, con pena que le ahoga, los tiempos aquellos que los morenses le recibían aplaudiéndole y vitoreándole, con vuelos de campanas y serenatas de la música de Pichirri, y como cinta cinematográfica pasan por su mente sus cartas a «El País», los desprecios hechos a los católicos del distrito de Gandesa, sus orgullos de dictador, el apoyo prestado al hampa del distrito, los buenos consejos que le han prodigado sus buenos amigos los redactores de «La Cruz» de Tarragona, a los que él ha hecho oídos de mercader; y entonces oye una voz extraña que repite varias veces, como un eco que se apaga: *Sic transit gloria mundi...*

Y revolviéndose, como fiera herida, en lo que más estima, en su orgullo, exclama:

«¡Nó! todavía me quedan las aguas regeneradoras de mi masía de Reus, y... ¿quién sabe si con tanta agua no me será fácil ahogar a Mayner y calzarme con su acta? ¿Acaso él es más listo que yo?»
Bien, muy bien: «entre bobos anda el juego.»

CELULOIDE.

Dios, Patria, Rey

¡Qué mágicas palabras!... Yo las llevo siempre en el pensamiento y en mi boca. Cual carlista, las amo... así me toca... Como cristiano, venerarlas debo.

Solo de repetir las me conmuevo... siento inmenso placer, una ansia loca, si mi alma en sus pesares las invoca, si hacia ellas mis súplicas elevo.

Ese lema feliz es el timón que ha de llevar al deseado puerto nuestra sagrada y santa Tradición; al mundo traerá la redención, y el mundo podrá ir seguro y cierto hacia la paz común y la amistad, tras la luz, el progreso y la verdad.

SAMUEL MIRA.

Bromazos

Ha dicho un colega local que el asunto del Juzgado no ha sido más que una farsa. Algo hay de eso, señores.

Mas tenemos la culpa nosotros, que nos pasamos la vida en dimes y diretes, despellejándonos mutuamente, dejando que el caciquismo se enseñoree de nuestros distritos, y, lo que es más sensible, emitiendo nuestros votos para que luego carguemos con unos diputados tan inútiles como el Sr. Marqués y el Sr. Kindelán.

Pero, vamos, menos mal que se va acercando el día en que el Tradicionalismo les dará la cesantía.

Los empleados del Ayuntamiento de Tortosa no tienen derecho a la vida.

Esta es la tesis que prácticamente se sustenta en las Casas Consistoriales, pagándose liberalmente, que equivale a decir no pagando religiosamente, a esos pobres padres de familia que se ven en la miseria por obra y gracia de los desaciertos de los regidores.

El alcalde parece que estaba animado de los mejores propósitos respecto a este asunto, aunque muchos dicen que sus defensas en pro de los empleados no pasaban de ser una camama.

Sea de ello lo que fuere, lo cierto es que nuestros ediles pasan el tiempo en fruslerías, solo para dar rabietta a su Presidente. ¡Cuánto patriotismo!

Si fos en esta ocasió alcalde D. Tururut, diría 'l nom del bacó del més gran al més menut.

En la actualidad, las sesiones del Ayuntamiento tienen lugar por la noche.

¿Es que en la Casa Comunal se trabaja mejor a oscuras? Que eso lo hicieran los caciques, imitando a los ratones, no sería de extrañar; pero que se avengan nuestros concejales a pernoctar cerca del cuartelillo, me parece un poco peligroso.

Y tan peligroso que, para asistir a las sesiones, será preciso proporcionarse un candil, exponiéndose a que se derrame el aceite y les manche el vestido.

Ya veo a nuestro Sr. Alcalde adoptar medidas para que los ediles no se rompan las narices antes de la sesión, y publicando todos los viernes éste ó parecido bando:

Aparteu les criatures y netejeu los carrés, qu' han de passá 'ls poques soltes carregats de llumanés.

El alcalde de Amposta, que se pasa de listo, está preparando el terreno para las próximas elecciones.

Y después de unas cosas vendrán las otras, y no será difícil que, a no tardar, fuese el Sr. Palau por lo menos diputado provincial.

De todos modos, ese buen señor es mejor alcalde y ha demostrado tener más influencia que esos pobretes liberales de Roquetas, que nada pueden conseguir para beneficiar al país, y que no tienen más asidero que la amistad de Kindelán, que 'ls fa ballá per ahont vol y no les sirve más que de estorbo para el engandecimiento y progreso de la vecina ciudad.

¡Ah, si Roquetas tuviese un alcalde como Amposta! ¿Green ustedes que a estas horas estarían sin Juzgado de Instrucción?

Pero, fastidiense los roquetenses, ya que con sus votos dejan mandar a los andrinistas, que son la rémora del progreso de una ciudad rica en sí, pero pobre de políticos que la hagan prosperar.

Cuando nuestros vecinos, dejándose de tiquis miquis, trabajen sin descanso hasta conseguir mayoría en el Ayuntamiento, encontrarán el desinfectante que acabará con la vida de los microbios nocivos.

Entretant, tinguen present aquell ditxo catalá, aplicable als que ara manen: «D' ahont no n' hi há, no 'n pot rajá.»

Conech dos republicans que per uns carrés pasturen, y que, segons m' asseguren, van resultant bons mardans. Quan veuen als capellans la llana se 'ls fa més blanca, y amollant certes boletes, mesclades d' unes ayguetes, belen, hasta que algú 'ls tanta. ...¿Que sirán uns de Roquetes?

TURURUT.

CRÓNICA

A los apreciables suscriptores a LA TRADICIÓN y a todos sus lectores felicitamos cordialmente con motivo de las próximas Pascuas de Navidad, deseando que el Redentor del mundo derrame sobre todos ellos gracias abundantísimas con que celebrar alegremente la Natividad del Señor.

Nuestro venerable Prelado ha tenido la dignación de enviarnos su hermosísima Carta Pastoral que en ocasión del santo tiempo de Adviento, y próximo el día en que la Iglesia celebra el natalicio temporal del Hijo de Dios, dirige al reverendo Clero y fieles todos de esta Diócesis.

Dadas las reducidas dimensiones de nuestro semanario, nos es imposible, cual fuera nuestro deseo, publicar tan luminoso documento, cuyos sabios avisos y prudentes consejos reverentemente acatamos.

Agradecemos en el alma la atención que nos ha dispensado el celosísimo Pastor de la grey tortosina, y aprovechamos gustosos la ocasión para elevarle respetuosa felicitación por tan excelente labor y por las Pascuas de Navidad, que se las deseamos venturosas y llenas de bienandanzas.

Tan solemnes como lucidas resultaron las funciones religiosas que la Asociación de Hijas de María establecida en el Arrabal de Cristo consagraron a su Patrona, la Inmaculada Concepción.

El próximo pasado domingo, último día del tríduo, nuestro entrañable amigo el joven é ilustrado sacerdote Rdo. D. Antonio Bonet ocupó la cátedra sagrada, cantando con unción evangélica y ardoroso entusiasmo las glorias conquistadas por la España católica, vinculadas en las grandezas de María, a la que profesó ferventísima devoción.

Nuestro parabien a los promovedores de estas suntuosas fiestas, y nuestra felicitación al amigo Rdo. Bonet por su notable oración.

Recientemente ha fallecido en Almenar el fervoroso católico y entusiasta tradicionalista D. Félix Ferrer, hermano de la Venerable Sor Filomena de Santa Coloma, muy conocido en esta ciudad por las notables obras escultóricas que, brotadas de su inspiración, admiran sus coterráneos.

Soldado de la Tradición, en cuyas filas militó durante la última campaña, fué el difunto Sr. Ferrer, cuyo heroísmo y abnegación reconocen cuantos recuerdan las gloriosas jornadas de la guerra carlista. Le quisieron sus amigos y le respetaron sus adversarios; por eso su muerte ha sido sentidísima.

Aunque, piadosamente pensando, el Señor habrá galardonado con el premio de los justos los sacrificios y entusiasmos del acérrimo defensor de los sacrosantos ideales, pedimos no obstante a nuestros amigos oraciones por el eterno descanso del malogrado correfligionario Sr. Ferrer.

La Junta Diocesana de Sevilla, en conmemoración del XVI Centenario de la Paz de la Iglesia, ha organizado un certamen científico-literario en el que se ofrecen valiosísimos premios, según vemos en el programa que se nos ha enviado.

También hemos recibido una circular que, suscrita por el benemérito Sr. Arzobispo de Huelva, anima a todos los párrocos españoles y directores de obras católicas a que el himno propuesto por el centro de Sevilla y consagrado al Divino Corazón de Jesús sea himno nacional.

A todos damos las gracias más expresivas y quedamos reconocidos a la atención que con nosotros han tenido tan distinguidas é ilustradas personalidades.

Otra vez ha resonado brillante y arrebatadora la voz del insigne Mella en el Parlamento, donde con motivo de discutirse el Tratado hispano-francés pronunció el verbo del tradicionalismo un discurso tan admirable que ha merecido los mayores elogios aún de parte de los mismos adversarios políticos del que con razón podemos llamar príncipe de la oratoria parlamentaria.

Reciba tan ilustre tribuno nuestra entusiasta felicitación que hacemos extensiva a nuestra Comunión que cuenta en su seno figuras de tan alto relieve como la del Sr. Vazquez de Mella.

En la Capilla de la Santa Cinta han contraído esta mañana matrimonio nuestro particular amigo el acreditado industrial de El Jesús, D. Enrique Adell, y la virtuosa y gentil señorita Josefa Bonet, hermana de nuestro queridísimo amigo Rdo. don Antonio, quien ha bendecido la unión.

Felicitamos a los desposados y les deseamos dichas sin cuento en su nuevo estado.

Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa

Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Pantano de Rivdecañas, Reus

Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA EN LA COMPOSICIÓN

PRODUCCION ANUAL 2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 • BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES

La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jaimista

Director: Dr. D. Dalmasio Iglesias García, Abogado y Diputado á Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año. 7 pesetas

Semestre. 3'50

Trimestre. 1'75

Número suelto, 15 cénts.

Redacción y Administración: San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA BARCELONA-GRACIA

Almacén de Abonos garantizados

sujetos á análisis

Guanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfósforatos. — Nitratos. — Sulfato de amoniaco. —

Sulfato de hierro y toda clase de sales potásicas. Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad anónima **Cros**, de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse á

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 ULLDECONA

DESINFECCION PERFECTA

CON EL

CREZOL

(REGISTRADO)

(Fenol Naphthol Cresílico)

El más energético desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 Teléfono 438

SEVILLA

La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cantar las verdades de barquero á todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0.75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad.—Fuera de la capital 2'50 semestres.—Pago adelantado.

Administración: Riera de San Juan, 22

DISPONIBLE